

теграція у міжнародний бібліотечний простір: матеріали міжнародної наукової конференції (Київ, 8–10 жовтня 2024 р.)» (<http://irbis-nbuv.gov.ua/everlib/item/er-0004934>). У т. 2 збірника опубліковані тези доповідей учасників круглого столу **Т. Кармадонової**, старшої наукової співробітниці відділу історії та соціології науки та техніки Державної установи «Інститут досліджень науково-технічного потенціалу та історії науки ім. Г. М. Доброва НАН України», кандидатки філософських наук, («Дослідники української діаспори в Іспанії»), **В. Антонової**, молодшої наукової співробітниці відділу зарубіжної україніки ІК НБУВ, («Оцінка творчості поетеси та письменниці Ганни Черінь українськими діаспорними літературознавцями»), **В. Гальчинського**, провідного бібліотекаря відділу зарубіжної україніки ІК НБУВ, («Біографічні відомості та творчість Володимира Січинського – відомого українського архітектора, графіка, мистецтвознавця, історика в еміграційний період»), які не виступили під час заходу.

Круглий стіл виконав поставлені завдання об'єднати дослідників української діаспори й заохотив його учасників до подальшої співпраці.

**Олеся Дзира,**  
завідувачка відділу зарубіжної україніки,  
Інститут книгознавства,  
Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського,  
кандидатка історичних наук

### **Українська юдаїка: історія збереження та вивчення бібліотечних, архівних, музейних фондів і пам'яток України**

8 жовтня 2024 р. відділ фонду юдаїки Інституту рукопису Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського (далі ІР НБУВ) провів семінар «Українська юдаїка: історія збереження та вивчення бібліотечних, архівних, музейних фондів і пам'яток України». Захід відбувся в дистанційному онлайн-форматі на платформі Zoom у рамках Міжнародної наукової конференції «Бібліотека. Наука. Комунікація. Інтеграція у міжнародний бібліотечний простір».

Під час засідання свої наукові доповіді виголосили представники 8 українських установ: Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського, Державної наукової установи «Енциклопедичне видавництво», Інституту політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса Національної академії наук України (далі НАН України), Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України, Інституту проблем реєстрації інформації НАН України, Національного університету «Киево-Могилянська академія» (далі НаУКМА), Харківської державної академії дизайну і мистецтв, Одеського національного морського університету. Тези всіх доповідей опубліковано на порталі НБУВ ([conference.nbuv.gov.ua/site/reports/id/34/section/182](http://conference.nbuv.gov.ua/site/reports/id/34/section/182)) та у збірнику матеріалів конференції

(Розділ 14. Українська юдаїка: історія збереження та вивчення бібліотечних, архівних, музейних фондів і пам'яток України, <http://irbis-nbuv.gov.ua/everlib/item/er-0004726>).

Доповіді стосувалися різних аспектів єврейської спадщини: «Бібліологічного збірника» Інституту єврейської культури при ВУАН як джерела вивчення українських бібліотечних фондів юдаїки; постаті Софії Другобицької та її внеску в збереження єврейської культури та мови їдиш в Україні; діяльності єврейських їдишомовних літераторів в Одесі у 1920–1930-х роках; традицій синагогального малярства і харківського досвіду збереження єврейських пам'яток; єврейської преси Німеччини 1919–1938 рр. (за матеріалами відділу фонду юдаїки НБУВ); колекції Мойсея Береговського з фондів Інституту рукопису НБУВ та перспектив введення її в науковий обіг; юдаїки в Науковому архіві НаУКМА; універсальної десяткової класифікації єврейських мов; каталогізації єврейських друків в Україні; книжкової юдаїки в аукціонних каталогах (на прикладі Sotheby's). Крім того, дві доповіді було присвячено видатному єврейському письменникові Шолом-Алейхему, якому цього року виповнилося б 165 років від дня народження, – а саме його рукописній спадщині, що зберігається у фондах Інституту рукопису та Інституту архівознавства НБУВ, репрезентації письменника та його творчості в українській і світовій філателії.

Семинар відкрив старший науковий співробітник відділу фонду юдаїки Інституту рукопису НБУВ, кандидат історичних наук **В. Черноіваненко**, який привітав учасників уже четвертого конференційного семінару з юдаїки й побажав усім плідної роботи. Він нагадав присутнім, що заснування такого щорічного семінару було пов'язано з вшануванням пам'яті багаторічної керівниці відділу фонду юдаїки ІР НБУВ І. А. Сергєєвої (1958–2019), і що кожний такий семінар із 2022 р. його організатори присвячують своїм колегам – фахівцям у галузі юдаїки, які боронять Україну в лавах Збройних Сил.

Наукова співробітниця відділу фонду юдаїки Інституту рукопису НБУВ **Т. Батанова** підготувала доповідь про «Бібліологічний збірник», виданий 1930 р. бібліологічною комісією Інституту єврейської пролетарської культури при Всеукраїнській академії наук. Доповідачка проаналізувала видання, показавши, що воно є цінним джерелом з вивчення історії українських бібліотечних фондів юдаїки і єврейського друкарства.

Старший науковий співробітник відділу соціогуманітарних, природничих і технічних наук Державної наукової установи «Енциклопедичне видавництво», кандидат історичних наук **С. Гірік** розкрив особливості представлення й опису предметів рукописної і книжкової юдаїки в каталогах основних світових аукціонів останніх років. Науковець також оцінив можливості їхнього використання дослідниками культурної спадщини.

Огляд історії єврейської преси в міжвоєнній Німеччині на матеріалах збереженої колекції Архіву преси Інституту єврейської пролетарської культури ВУАН у відділі фонду юдаїки Інституту рукопису НБУВ здійснила молодша наукова співробітниця відділу фонду юдаїки Інституту рукопису НБУВ **О. Горшихіна**.

Завідувач кафедри монументального живопису Харківської державної академії дизайну і мистецтв, кандидат мистецтвознавства, професор **Є. Котляр** у своїй доповіді розглянув сучасну практику залучення традиції східноєвропейського

синагогального розпису та її діалектичного переосмислення прихильниками хасидського руху ХаБаД-Любавич у Харкові.

Доповідь, присвячену відновленню записів із колекції М. Береговського Інституту рукопису НБУВ, оцифрованих Інститутом проблем реєстрації інформації (далі ІПРІ) НАН України, виголосив заступник директора ІПРІ НАН України, доктор технічних наук **А. Крючин** (співавторами доповіді виступили: старший науковий співробітник відділу систем оптичної реєстрації інформації ІПРІ НАН України, кандидат технічних наук **І. Косюк** і молодша наукова співробітниця відділу оптичних носіїв інформації ІПРІ НАН України **Н. Солоніна**). Науковець, зокрема, поділився з присутніми планами видання тематичних збірок, створення інтернет-порталу всієї колекції, доступної на сайті ІПРІ НАН України (<https://www.audio.ipri.kiev.ua/>).

Діяльності єврейських їдишомовних літераторів в Одесі у 1920–1930-х роках присвятив свій виступ професор кафедри соціальних та гуманітарних дисциплін Одеського національного морського університету, кандидат історичних наук **В. Левченко**. Він підкреслив, що література їдишем була одним із найважливіших елементів піднесення статусу цієї мови серед єврейського населення СРСР, а їдишомовні літератори у своїх творах знаходили свободу вираження життєствердної лірики та віри в краще майбутнє.

Провідний науковий співробітник відділу етнополітології Інституту політичних і етнонаціональних досліджень ім. І. Ф. Кураса НАН України, кандидат історичних наук **А. Подольський** свій виступ про єврейську культуру та мову їдиш в Україні присвятив пам'яті С. П. Другобицької (1911–1997). У часи радянського тоталітаризму С. П. Другобицька зберігала в Україні колекцію видань мовою їдиш із зібрання Елі Співака, керівника Кабінету єврейської літератури, мови та фольклору Академії наук УРСР (1936–1949).

Головна бібліотекарка відділу фонду юдаїки Інституту рукопису НБУВ **Г. Ривкіна** у своїй доповіді розглянула історію збереження та зміст архівних фондів із документами видатного єврейського письменника Шолом-Алейхема в Інституті рукопису (фонд 189) та Інституті архівознавства НБУВ (особовий архівний фонд Ель Гершовича Співака № 242). Шолом-Алейхему присвятив свій виступ і старший науковий співробітник відділу фонду юдаїки ІР НБУВ, кандидат історичних наук **В. Черноіваненко**. Він розглянув питання образу письменника та вшанування його творчості на поштових марках, конвертах, картках України та інших країн.

У виступі керівниці Науково-дослідного центру орієнталістики імені Омеляна Прицака Національного університету «Києво-Могилянська академія», кандидатки історичних наук **Т. Сидорчук** йшлося про матеріали юдаїки в фондах наукового архіву НаУКМА. Дослідниця визначила основну тематику архівних документів, їхні типи та особливості, а також значення для дослідження окремих єврейських громад, єврейських учених та громадських діячів.

Аспірантка кафедри історії НаУКМА **Н. Уфимцева** розповіла про тенденції, складнощі та найкращі практики каталогізації єврейських друків у бібліотеках, архівах та музеях України. Що важливо, у своєму дослідженні вона спиралася на низку власних інтерв'ю з українськими фахівцями, знавцями єврейських книжок.

Завідувач відділу Близького і Середнього Сходу Інституту сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАН України, старший науковий співробітник, доктор філологічних наук **О. Хамрай** розглянув перспективи застосування УДК у класифікації єврейських мов і дотичної до них літератури з юдаїки. Науковець запропонував залучати до бібліографічної класифікації єврейських мов неможливі критерії.

Усі виголошені доповіді супроводжувалися жвакими дискусіями. Учасники заходу висловили свої міркування та побажання щодо майбутніх семінарів із юдаїки у НБУВ.

Відеозапис семінару планується опублікувати на YouTube-каналі партнерської організації відділу фонду юдаїки ІР НБУВ – Української асоціації юдаїки. Саме там були оприлюднені відеозаписи семінарів з юдаїки попередніх років.

**Віталій Черноіваненко,**  
старший науковий співробітник,  
відділ фонду юдаїки,  
Інститут рукопису,  
Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського,  
кандидат історичних наук

**Тетяна Батанова,**  
наукова співробітниця,  
відділ фонду юдаїки,  
Інститут рукопису,  
Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського